

speciale juryprijs_prix du jury

De Jaeger - Weustenraed

De Jaeger - Weustenraed

De Jaeger-Weustenraed
Dikke Lindestraat 91, Wondelgem
Plaats_Localisation

Dhr. en Mevr. Jaeger-Weustenraed, Wondelgem
Opdrachtgever_Maitre d'ouvrage

Architect Patrick Persoons, Melle
Architect_Architecte

Ingenieursbureau Norbert Provoost, Sint-Amandsberg
Studiebureau_Bureau d'études

Novabouw, Merelbeke
Algemene aannemer_Entrepreneur général

Novabouw, Merelbeke
Staalbouwer_Constructeur métallique

Foto's_Photos : Architect Norbert Persoons

Bij de realisatie van een opvallende nieuwbouwwoning te Wondelgem speelde het budget een primordiale rol voor de uitvoeringsmethodiek. Om de kostprijs te drukken, werd gestreefd naar een korte bouwtijd en een eenvoudig materiaalgebruik. Uit deze overwegingen vloeide een hedendaags ontwerp voort dat opgebouwd werd uit een staalskelet en dat hoofdzakelijk uit geprefabriceerde elementen bestaat. Naast de stalen kolommen en balken, hanteerde men tevens betonnen predallen en werd het dak opgebouwd uit sandwichpanelen. De afwerking binnenin is vrij sober gebleven. PU vloeren versterken er de strakheid en grootte van de oppervlakten, de predallen zijn zichtbaar gelaten en zijn enkel voorzien van een dun spuitplamuur.

Le budget a constitué l'élément essentiel dans la réalisation d'une surprenante nouvelle habitation à Wondelgem. Pour compresser les coûts, on a cherché à construire rapidement avec des matériaux simples. Ces considérations ont abouti à élaborer un projet moderne autour d'un squelette en acier et constitué essentiellement d'éléments préfabriqués. Des colonnes et poutres en acier ont été utilisées ainsi que des prédalles en béton ; le toit se compose de panneaux sandwich. Une sobriété certaine caractérise la finition intérieure. Des parquets PU y renforcent la tension et la grandeur des surfaces, les prédalles sont restées apparentes et ne sont revêtues que d'un mince enduit à projeter. Le caractère spatial et industriel a encore été



Motivatie van de jury_ Motivation du jury

De staalstructuur blijkt perfect geschikt voor het ontwerp van deze duurzame rijwoning, die snel en met een beperkt budget werd gebouwd. Het onafhankelijk skelet bestaande uit portieken, maakt het perceel over zijn ganse breedte vrij en zorgt zodoende voor nuttige plaatswinst naast een performante akoestische isolatie en flexibele inrichtingsmogelijkheden van het lofttype.

La structure en acier révèle son adéquation au concept d'habitation mitoyenne durable, bâtie rapidement avec un budget réduit. L'ossature indépendante en portiques libère la largeur de parcelle et engendre un gain de surface utile tout en offrant une isolation acoustique performante et un aménagement flexible type 'loft'.



Het ruimtelijke en industriële karakter werd nog versterkt door een geperforeerde stalen trap te plaatsen die zich tegen een Reglitwand nestelt. Het gebruik van een stalen hoofdconstructie maakte meteen ook grote overspanningen mogelijk. Zo werd de ruimte van 7,50 meter breed in één maal overspannen, wat een ruim loftgevoel creëerde doorheen de woning. De volledige woning werd opgevat als vier stalen portieken waartussen de oppervlakte vrij kon ingedeeld worden. Het geheel is een combinatie van IPE- en HEB-profielen. Tussen de stalen liggers werden de predallen ingewerkt, waardoor de hoogte van de I-profielen in aanzicht kleiner werd. Ook het dak maakt deel uit van het staalskelet: het dakspant bestaat uit een HEB-profiel waarop de sandwichpanelen zijn geplaatst.

Naast het budgettaire aspect werd ook duurzaamheid hoog in het vaandel gedragen bij de realisatie van deze eengezinswoning. Vooreerst werd de vol-

raffermi par un escalier en acier perforé, niché contre une paroi en Reglit. L'utilisation d'une structure en acier a aussi rendu les grandes portées possibles. Un espace large de 7,50 m a ainsi été créé en une seule portée, ce qui génère une impression de loft spacieux dans toute l'habitation. Celle-ci a dans son ensemble été conçue comme un espace pouvant être librement organisé entre quatre portiques en acier. Cet ensemble associe profilés IPE et HEB. Les prédalles placées entre les poutres en acier donnent une apparence plus courte à la hauteur des profilés en L. Le toit fait également partie du squelette en acier avec des fermes en poutrelles HEB qui supportent des panneaux sandwich.

Si l'aspect budgétaire a été l'élément primordial dans la réalisation de cette habitation unifamiliale, la durabilité en est un autre qui a fait l'objet de toutes les attentions. Tout d'abord,



ledige woning ingepakt in een isolatiepakket van PU: 8 cm in de vloer en muren, 12 cm op het platte dak en 17 cm in het hellende dak. Het platte dak wordt bovendien ook voorzien van een daktuin, om zo een bijkomende bescherming te creëren tegen mogelijke opwarming van de onderliggende vertrekken.

Op het gelijkvloers, waar voor grote glaspartijen gekozen werd, moeten geïntegreerde zonnescreens oververhitting vermijden.

Tenslotte wordt de massa van het gebouw ook ingezet om bewust met de geproduceerde warmte om te gaan. Deze warmte, die geproduceerd wordt via de vloerverwarming op het gelijkvloers, moet door de vides langs zeer veel vloeren en wanden passeren vooraleer het de woning verlaat.

la totalité de l'habitation a été isolée au moyen de PU: 8 cm pour les sols et les murs, 12 cm sur le toit plat et 17 cm pour le toit en pente. Un jardin a de plus été installé sur le toit plat, ce qui assure une protection thermique supplémentaire des pièces qu'il recouvre.

Pour les grandes verrières du rez-de-chaussée, des filtres solaires intégrés permettent d'éviter la surchauffe.

Enfin, la masse de la construction a été conçue pour tirer au mieux parti de la chaleur produite. La chaleur produite par rayonnement du sol au rez-de-chaussée ne quitte l'habitation qu'après être passée par les vides le long des multiples parquets et parois.



